

**Forslag til Inatsisartutbeslutning om at Naalakkersuisut pålægges at udarbejde en redegørelse, der skal undersøge mulighederne for at pålægge finansielle virksomheder at tilbyde deres kunder, at skriftlige aftaler, som indgås mellem kunden og virksomheden, er udarbejdet på grønlandsk.** (Medlem af Inatsisartut, Erik Jensen, Siumut).

## **Svarnotat**

(Naalakkersuisoq for Erhverv og Mineralske Råstoffer)

### **1. behandling**

Jeg vil på vegne af Naalakkersuisut takke Medlem af Inatsisartut, Erik Jensen, Siumut for beslutningsforslaget.

Det er vigtigt for Naalakkersuisut, at kunder kan blive vejledt på det sprog, som de ønsker. Derfor er det positivt, at vores finansielle institutioner allerede prioriterer dette. Eksempelvis er 80% af medarbejderne i Grønlandsbanken grønlandsprogede, og der ydes vejledning til kunderne på det sprog de ønsker.

Det finansielle område er dog ikke hjemtaget til Grønland, og derfor ligger lovgivningen under Rigsmyndighederne.

I Grønland har de finansielle institutioner pligt til at udarbejde deres aftaler med kunderne på skrift, jf. §4 i bekendtgørelsen for Grønland om god skik for finansielle virksomheder nr. 252 af 1. april 2005.

Der findes dog ikke noget sprogkrav til de skriftlige aftaler, og derfor er de finansielle institutioner ikke pålagt at udforme aftalerne på hverken grønlandsk eller dansk.

Hvis man ønsker at indføre en ny sproglig retningslinje for skriftlige aftaler, skal man ændre i bekendtgørelsen. For at det kan lade sig gøre vil det formentlig betyde, at lov om finansielle virksomheder nr. 1447 skal ændres af rigsmyndighederne.

Naalakkersuisut har tidligere været i dialog med sprogsekretariatet angående de juridiske fagtermer, som er nødvendige for, at de finansielle institutioner kan pålægges at udarbejde deres aftaler på grønlandsk.

Sprogsekretariatet har oplyst, at hvis man ønsker en grønlandsk terminologi, som kan anvendes til finansielle aftaler, kan man tage udgangspunkt i de danske termer og definitioner. Det vil betyde, at der skal være op til 6000 juridiske termer, som skal udarbejdes.

Vi ved derfor allerede, at et sådan forslag sandsynligvis skal udføres af rigsmyndighederne, og at det vil kræve mange ressourcer at implementere. Derfor er der ikke behov for en ressourcekrævende redegørelse til at genbekræfte denne konklusion.

Naalakkersuisut ønsker i stedet for, at der tages helt konkrete initiativer. Vi ønsker at opfylde § 20 i Selvstyreloven, hvor det fremgår, at grønlandsk er det officielle sprog i Grønland. Vi arbejder derfor også på at implementere Inatsisartutlov nr. 7 af 19. maj 2010 om sprogpolitik. Den pålægger private virksomheder med mindst 10 ansatte at udarbejde en sprogpolitik. En sprogpolitik kan eksempelvis indeholde retningslinjer for intern og ekstern kommunikation.

Vi ønsker derfor at fortsætte denne aktive sprogpoltiske linje, så der tages konkret handling på problemet, så finansielle aftaler også udarbejdes på grønlandsk. Naalakkersuisut ønsker derfor, at der tages kontakt til rigsmyndighederne med henblik på at belyse problemstillingen.

Naalakkersuisut tillader sig derfor at foreslå følgende ændringsforslag:

**”Forslag til Inatsisartutbeslutning om at Naalakkersuisut pålægges at kontakte rigsmyndighederne og anmode dem om, at der igangsættes et arbejde med at belyse, hvordan finansielle virksomheder kan blive pålagt at tilbyde deres kunder, at skriftlige aftaler, som indgås mellem kunden og virksomheden, er udarbejdet på grønlandsk.”**

